



SÃO PAULO  
COMPANHIA DE  
DANÇA

# SPCD retorna à Praia Grande para uma nova temporada de espetáculos e atividade educativa

## ***A apresentação contará com recurso de audiodescrição, libras e legendagem***

A **São Paulo Companhia de Dança** – mantida pela Secretaria de Cultura e o Governo do Estado de São Paulo, sob direção de **Inês Bogéa** – retorna ao município de Praia Grande, litoral de São Paulo, para uma nova Temporada de Espetáculos. A SPCD se apresenta nos dias **25 e 26 de julho, às 20h**, sexta-feira e sábado, respectivamente, no **Teatro Palácio das Artes - Sala Serafim Gonzalez** (Av. Pres. Costa e Silva, 1600). **Os ingressos são gratuitos e serão distribuídos uma hora antes dos espetáculos.** Além dessas apresentações, a Companhia realiza uma *Oficina de Dança*.

Na ocasião, o público poderá conferir a *Suite do 2º ato de La Sylphide*, de Mario Galizzi a partir do original de August Bournonville. A obra é um conto de fadas para todas as idades, marco do balé romântico, que envolve encontros e desencontros do amor, fadas e feiticeiras, com música de Heman Lovenskjold (1815-1870). O segundo ato desta coreografia revela um mundo imaginário permeado de personagens fantásticos como sílfides - seres alados da floresta - e feiticeiras.

*“Estamos muitos felizes em voltarmos a Praia Grande, uma cidade que valoriza a arte da dança. Será um grande prazer para a SPCD subir novamente ao palco do Teatro Palácio das Artes”,* fala Inês Bogéa, diretora artística da São Paulo Companhia de Dança

Também serão apresentadas *Ballet 101*, de Eric Gauthier, um solo de oito minutos que brinca com a dança clássica; e *Gnawa*, de Nacho Duato, uma obra vibrante, que utiliza os quatro elementos fundamentais: água, terra, fogo e ar para tratar da relação do ser humano com o universo.

## **EDUCATIVO**

No dia **26 (sábado)** acontece a *Oficina de Dança Técnica de Balé Clássico*, **das 10h às 11h30**, na **Studio de Ballet Aracy de Almeida** (Rua Limeira, 119 – Boqueirão). A oficina será ministrada pela professora ensaiadora da SPCD, **Ilara Lopes**, que ensinará aos alunos técnicas de balé

clássico utilizadas em uma companhia profissional. **A atividade é gratuita.** As inscrições estão disponíveis no site da SPCD (também gratuitas) e informações podem ser obtidas pelo e-mail [educativo@spcd.com.br](mailto:educativo@spcd.com.br).

## ACESSIBILIDADE

Desde 2013, a **São Paulo Companhia de Dança** utiliza o recurso de audiodescrição - modo que transmite ao público cego, por meio de fones de ouvido, informações sobre cenário, figurino e, principalmente, os movimentos dos bailarinos – em suas apresentações por espaços públicos do interior e da capital de São Paulo.

Neste ano, com o objetivo de viabilizar a implantação de mais recursos de acessibilidade comunicacional, a SPCD, promove e amplia o programa. A tecnologia avançada do aplicativo Whatscine transmite para *smartphones* e *tablets* os recursos de audiodescrição, interpretação em LIBRAS e subtitulação, permitindo às pessoas com deficiência entrar em contato com a experiência da dança.

*“A SPCD vai disponibilizar um serviço inédito. Pela primeira vez uma companhia de dança terá todos os seus espetáculos acessíveis. Isso será possível graças à tecnologia inovadora do Whatscine, mas, sobretudo, ao trabalho de intensa colaboração que caracteriza o nosso trabalho”* afirma **Luis Mauch**, coordenador geral da *Mais Diferenças*, que realizará os trabalhos com a SPCD.

A elaboração destes roteiros acessíveis para espetáculos de dança requer profundo estudo do profissional que os traduzem para uma linguagem visual. Assim, fichas técnicas, cenários, figurinos, bem como ensaios técnicos são observados e estudados para que o espectador com deficiência visual e auditivo receba a descrição do espetáculo com a maior riqueza de detalhes possível para que o público possa se emocionar em cada apresentação.

---

Saiba mais sobre as obras abaixo:

### **LA SYLPHIDE (1836)**

**Coreografia:** Mario Galizzi a partir do original de August Bournonville (1805-1879)

**Música:** Herman Lovenskjold (1815-1870)

**Cenário:** Marco Lima

**Iluminação:** José Luis Fiorruccio

**Figurino personagens:** Beth Filipecki

**Figurino Sylphides:** Marilda Fontes

La Sylphide, um conto de fadas para todas as idades, marco do balé romântico no qual a dupla aparição feminina – sensual e etérea – simboliza a dualidade do corpo e do espírito. A obra é dividida em dois atos: no primeiro vemos a cena dos preparativos para a festa de casamento de James e Effie, e os

encontros e desencontros do amor; no segundo encontramos um mundo imaginário permeado de personagens fantásticos como sylphides - seres alados da floresta - e bruxas.

**Coreógrafo** | O argentino **Mario Galizzi** é formado pela Escola de Dança do Teatro Colón, onde posteriormente atuou como diretor e assessor artístico. Também dirigiu o Teatro Argentino de La Plata. Na década de 70 foi bailarino do Ballet de Hannover e do Ballet de Frankfurt, na Alemanha. Sua trajetória é marcada pelo trabalho de formação de grandes bailarinos, como Julio Bocca, Herman Cornejo, e Paloma Herrera. Atualmente é maître e remontador de obras clássicas de balé.

---

### **BALLET 101 (2006)**

**Coreografia:** Eric Gauthier

**Narrador:** William Moragas

**Remontagem:** Renato Arismendi

**Estreia mundial:** 2006, Noverre Gesellschaft Stuttgart, Stuttgart, Alemanha

**Estreia pela SPCD:** 2012, Piracicaba

**Duração:** 8 minutos com 1 bailarino

Ballet 101, de Eric Gauthier, é um solo de oito minutos que brinca com a dança clássica. Com base nas cinco posições do balé, o coreógrafo narra outras 96 possíveis variantes, fazendo referência a coreógrafos – William Forsythe, George Balanchine, Glen Tetley, Marius Petipa, John Cranko e o próprio Eric Gauthier – e a balés consagrados – como Romeu e Julieta e Onegin. "É um balé vibrante, que tem uma explosão no final", comenta Renato Arismendi, remontador da obra. Essa é a primeira versão do texto traduzida para o português.

**Coreógrafo** | **Eric Gauthier** nasceu em Montreal, Canadá. Foi aprendiz do National Ballet of Canada, sob a direção artística de Reid Anderson. Em 1996, quando Anderson assumiu a direção do Stuttgart Ballet, Gauthier foi convidado por ele a integrar o corpo de baile. Anos depois, foi nomeado demi-solista e, em seguida, solista. Trabalhou com nomes importantes da dança mundial, como Hans Van Manen, John Neumeier, Jirí Kylián, Nacho Duato, Paul Lightfoot, Uwe Scholz e James Kudelka. Começou a coreografar em 2005 e é diretor da Gauthier Dance desde 2007.

---

### **GNAWA (2005)**

**Coreógrafo:** Nacho Duato

**Música:** Hassan Hakmoun, Adam Rudolph, Juan Alberto Arteche, Javier Paxariño, Rabih Abou-Khalil, Velez, Kusur e Sarkissian

**Figurinos:** Luis Devota e Modesto Lomba

**Iluminação:** Nicolás Fischtel

**Remontagem:** Hilde Koch e Tony Fabre

**Organização e produção original:** Carlos Iturrioz Mediart Producciones SL (Spain)

**Estreia mundial:** 2005, Hubbard Street Dance Chicago, Chicago

**Estreia pela SPCD:** 2009, São Paulo

**Duração:** 21 minutos com 14 bailarinos

Gnawa é uma peça que utiliza os quatro elementos fundamentais: água, terra, fogo e ar para tratar da relação do ser humano com o universo. Está presente na obra o reiterado interesse de Nacho Duato pela gravidade e pelo uso do solo na constituição de sua dança. Esse interesse se renova no tom ritualístico que envolve o transe musical que conduz a (e é conduzido pela) movimentação dos corpos na cena. Duato se inspirou na natureza valenciana, cercada de mar e sol, e em aromas, cores e sabores mediterrâneos para criar a coreografia. Os gnawas constituem uma confraria mística adepta do islamismo, descendentes de ex-escravos e comerciantes do sul e do centro da África, que se instalaram ao longo dos séculos no norte daquele continente.

**Coreógrafo | Nacho Duato** é um dos mais renomados coreógrafos da atualidade. Ele começou os estudos de dança aos 18 anos e fez parte do elenco de grandes companhias do mundo, como a Nederlands Dans Theater (Holanda) e o Ballet Cullberg (Suécia). Durante 20 anos, foi diretor da Compañía Nacional de Danza. Também dirigiu o Teatro Mayakovsky (Rússia) e, em agosto de 2014, assumirá a direção do Staatsballett de Berlim (Alemanha). Duato se destaca por mesclar em seus trabalhos o velho e o novo – ou seja, a tradição e a atualidade.

---

## SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA

direção artística | Inês Bogéa

Criada em janeiro de 2008, a São Paulo Companhia de Dança, dirigida por Inês Bogéa, apresenta um repertório variado, que vai do clássico ao contemporâneo e além dos espetáculos em cidades do interior do Estado de São Paulo, a Companhia se apresenta em capitais brasileiras e em países, como, Alemanha, Áustria, Chile, Itália e Israel, entre outros.

A SPCD estreou neste ano *The Seasons*, montagem inédita assinada por Édouard Lock e *La Sylphide* (1836), do argentino Mario Galizzi a partir do original de Auguste Bournonville. Galizzi também remontou *O Grand Pas de Deux de O Cisne Negro* (1876), de Marius Petipa, e *Le Spectre de La Rose* (1911), de Michel Fokine, que estreia em agosto, ao lado da remontagem de *Workwithinwork* (1998), de William Forsythe. Em novembro, na terceira edição do Ateliê de Coreógrafos Brasileiros, o público poderá assistir as obras dos jovens Rafael Gomes e Cassilene Abranches. Este ano, a SPCD também dá continuidade ao segundo ano de sua temporada de assinaturas para os espetáculos no Teatro Sérgio Cardoso.

*Os Programas Educativos e de Formação de Plateia*, outra vertente de ação da SPCD, se dividem em: *Palestra Para os Educadores*, na qual temos a oportunidade de diálogo sobre os bastidores dessa arte; *Oficinas de Dança*, um encontro para vivenciar o cotidiano dos bailarinos; *Espectáculo Aberto para Estudantes* a proposta é de ver, ouvir e perceber o mundo da dança e, por meio do *Dança em Rede*, uma enciclopédia de dança online no site da Companhia, mapeamos a dança de cada cidade por onde a SPCD passa. A dança tem muitas histórias, e para revelar um pouco delas a Companhia criou a série de documentários *Figuras da Dança* que você pode assistir na

TV Cultura e no Canal Arte 1. A São Paulo também produz a série de documentários *Canteiro de Obras* e livros de ensaios dentro da área de *Registro e Memória da Dança*.

A SPCD busca uma conexão com a plateia pela paixão e percepção do mundo da dança em movimento. A Companhia é um lugar de encontro dos mais diversos artistas – como coreógrafos, iluminadores, fotógrafos, professores convidados, remontadores, escritores, artistas plásticos, cartunistas, músicos, figurinistas e outros – para que se possa pensar um projeto brasileiro de dança.

## **SERVIÇO**

### **SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA | TEATRO SERAFIM GONZALEZ**

*Suite de La Sylphide*, de Mario Galizzi a partir do original de August Bournonville; *Ballet 101*, de Eric Gauthier; e *Gnawa*, de Nacho Duato.

**Dias 25 e 26 de julho | sexta e sábado, às 20h**

**Teatro Palácio das Artes - Sala Serafim Gonzalez**

Endereço: Av. Pres. Costa e Silva, 1600 – Boqueirão – Praia Grande

**Telefone:** (13) 3496-5715

**Duração:** 60 min | **Capacidade:** 523 | **Censura:** Livre

**Ingressos:** Gratuitos; os ingressos serão distribuídos uma hora antes dos espetáculos

## **ATIVIDADES EDUCATIVAS**

Todas as atividades são gratuitas

Inscrições pelo e-mail: [educativo@spcd.com.br](mailto:educativo@spcd.com.br)

## **OFICINA DE DANÇA**

Técnica de Balé Clássico, com Ilara Ferreira Lopes

Dia 26 de julho | sábado, das 10h às 11h30

Local: Studio de Ballet Aracy de Almeida

Este release está disponível para download no site da SPCD em [www.saopaulocompanhiadedanca.art.br](http://www.saopaulocompanhiadedanca.art.br) em Comunicação | Releases. Fotos das coreografias da Companhia em alta resolução também podem ser baixadas no mesmo site no link Comunicação | Download.

**Para entrevistas ou mais informações:**

**Secretaria de Estado da Cultura**

**Natália Inzinna** | (11) 2627-8162 | [ninzinna@sp.gov.br](mailto:ninzinna@sp.gov.br)

**São Paulo Companhia de Dança**

**Marcela Benvegnu - Coordenadora de Educativo e Comunicação** | (11) 3224-1389 |

[marcela.benvegnu@spcd.com.br](mailto:marcela.benvegnu@spcd.com.br)

**Paula Freitas – Assistente de Comunicação** | 11 3224 1367 | [paula.freitas@spcd.com](mailto:paula.freitas@spcd.com)

**Thiago Augusto – Assistente de Comunicação** | 3224 1345 | [thiago.souza@spcd.com](mailto:thiago.souza@spcd.com)